

Fehlerformen in der Deutschen Grammatik in Kurzgeschichten von Studierenden der Universitas Negeri Medan

Ahmad Sahat Perdamean^{1*}, M. Kharis², Suci Pujiastuti³, Indah Aini⁴

¹ Universitas Negeri Medan, Indonesia

² Universitas Negeri Malang, Indonesia

³ Universitas Negeri Medan, Indonesia

⁴ Universitas Negeri Medan, Indonesia

**Corresponding author:*

E-mail:

ahmadsahat@unimed.ac.id

Zusammenfassung

Die Ergebnisse der Evaluation des Lernens im Fach Schreiben zeigen, dass Studierende beim Schreiben Fehler in der deutschen Grammatik machen. Daher ist es notwendig, Anstrengungen zu unternehmen, um die Ursachen dieser Fehler herauszufinden sowie Maßnahmen zur Minimierung der Fehler beim Schreiben zu entwickeln. Ziel dieser Untersuchung ist es, die Formen der Fehler, die Ursachen der Fehler sowie die Bemühungen zur Minimierung der Fehler durch Studierende beim Schreiben von Kurzgeschichten zu beschreiben. Diese Untersuchung ist eine qualitative Studie und verwendet ein Schreibtestinstrument. Die Untersuchungssubjekte waren 20 Studierende des Jahrgangs 2019. Den Studierenden wurde ein Schreibtest mit einer Dauer von 60 Minuten gegeben. Nach Abschluss des Tests wurden die Kurzgeschichtentexte der Studierenden gesammelt, korrigiert, tabelliert und analysiert. Die Ergebnisse der Forschungsanalyse unter Verwendung qualitativer Techniken zeigen, dass durch die Anwendung der Fehleranalyse 12 Formen von Fehlern in der deutschen Grammatik, vier Ursachen von Fehlern sowie drei Bemühungen zur Minimierung der Fehler beim Schreiben von Kurzgeschichten gefunden wurden. Die Einschränkung der Untersuchung bestand darin, dass der Schreibtest nur einmal durchgeführt wurde und die Untersuchungssubjekte nur aus 20 Studierenden bestanden. Die Anzahl der Fehler, die Studierende beim Schreiben machen, ist darauf zurückzuführen, dass 55 % der Untersuchungssubjekte zuvor weder Deutsch noch deutsche Grammatik in der Schule gelernt haben.

Schlüsselwörter: Fehleranalyse, Schreiben, Kurzgeschichten, deutsche Grammatik

Introduction

Die Lesekultur der indonesischen Bevölkerung gehört zu den zweitschlechtesten bzw. liegt auf Platz 64 von 65 untersuchten Ländern weltweit (Apandi, 2019: 1). Die geringe Lesekultur wird durch eine schwache Lesetradition verursacht (Amiranti, 2017: 1). Neben der geringen Tradition der Leseaktivitäten in Indonesien ist die Schreibtradition noch wesentlich geringer (Khak, 2011: 1).

Schreiben ist eine Tätigkeit, die von Menschen wenig nachgefragt und ausgeführt wird (Utami, 2019: 74). Darüber hinaus ist Schreiben die schwierigste Fähigkeit, die es zu

How to cite:

Perdamean, A. S., Kharis, M., Pujiastuti, S., & Aini, I. (2026). Fehlerformen in der Deutschen Grammatik in Kurzgeschichten von Studierenden der Universitas Negeri Medan. *International Conference on Education, Language, Literacies, and Literary Studies (ICONELS)*. Nexus Publishing NXP. ISSN: 3064-433X. Pages 85-95. doi: [10.63011/iconels.v3i1.132](http://dx.doi.org/10.63011/iconels.v3i1.132)

beherrschen gilt, wenn man sie mit anderen Aspekten der Sprachfertigkeiten vergleicht (Puspitasari, 2017: 249). Gute Schreibfähigkeiten sind keine Fähigkeiten, die natürlich erworben werden (Myles, 2002: 1). Schreibfähigkeiten müssen erlernt werden, einschließlich der Fähigkeit, Kurzgeschichten zu schreiben, die angemessen erlernt werden sollte.

Tatsächlich haben Universitätsstudierende und Schüler Schwierigkeiten beim Erlernen des Schreibens und zeigen kein Interesse daran, literarisches Schreiben wie das Verfassen von Kurzgeschichten zu lernen (Rohayati, 2018: 65; Supriyono, 2012: 137). Im KKNI-Lehrplan von 2017, der im Studiengang Deutsch als Fremdsprache an der Fakultät für Sprachen und Künste der Universitas Negeri Medan gilt, gibt es eine Aktivität zum Schreiben von Kurzgeschichten im Schreibunterricht (Schreibfertigkeit). Das Schreiben von Kurzgeschichten ist eine Fähigkeit, die Studierende beherrschen müssen. Das Schreiben von Kurzgeschichten ist auch eine Projektaufgabe im Schreibkurs, jedoch sind die Ergebnisse nicht gut. Studierende machen beim Schreiben von Kurzgeschichten Fehler in der deutschen Grammatik.

Die Fehler in den von Studierenden geschriebenen Kurzgeschichtentexten müssen untersucht werden. Um Fehler zu untersuchen, sollten sie zunächst analysiert werden (Prediger und Wittmann, 2018: 1). Ebenso müssen die Kurzgeschichtentexte mit der Methode der Fehleranalyse analysiert werden, um die Fehler der Studierenden beim Schreiben von Kurzgeschichten zu erkennen.

In der Fehleranalyse lernen Studierende, Fehler zu erkennen, zu untersuchen und zu korrigieren. Dies geschieht in Übereinstimmung mit der Meinung von Nababan (1994: 106), der feststellt, dass neben Sprachlehrern auch Lernende der Zielsprache gebeten werden können, ihre eigene Arbeit zu verbessern (Selbstkorrektur) oder die Arbeit ihrer Kommilitonen zu verbessern (Peer-Korrektur).

Durch Fehleranalyse werden Daten über den Sprachlernprozess gewonnen, und diese können als Leitfaden für Lehrkräfte/Dozenten und Curriculum-Entwickler verwendet werden, um herauszufinden, welche Teile der Zielsprache für Lernende am schwierigsten korrekt zu produzieren sind und welche Arten von Fehlern für Lernende am problematischsten sind und ihre Fähigkeit zur Produktion eines guten Kurzgeschichtentextes verringern.

Forschungsfragen

Auf der Grundlage des Hintergrunds dieser Untersuchung lauten die Forschungsfragen:

- i) Welche Formen grammatischer Fehler im Deutschen machen Studierende beim Schreiben von Kurzgeschichten mit dem Thema *am Wochenende*?
- ii) Was verursacht die Fehler beim Schreiben der Kurzgeschichte?
- iii) Welche Bemühungen sollten unternommen werden, um die Fehler der Studierenden zu minimieren, sodass sie beim Schreiben nicht viele Fehler machen?

Literaturübersicht

Fehleranalyse

Die Fehleranalyse ist ein sehr wichtiger Teil des Zweitspracherwerbs (Seitova, 2016: 288). Brown (1980: 148) stellt fest, dass die Fehleranalyse eine Analyse der Sprachfehler eines Lernenden in einer Fremdsprache, Zweitsprache oder Sprache im Allgemeinen ist. Corder (1981: 45) stellt fest, dass die Fehleranalyse im Lernprozess zwei Funktionen hat, nämlich

den Sprachlernprozess zu untersuchen und festzustellen, ob Förderunterricht notwendig ist oder nicht, damit die Lernziele erreicht werden können.

Die Fehleranalyse-Methode ist eine Technik oder eine Strategie, um die begangenen Fehler der Studentinnen und Studenten zu erkennen. Crystal in Pateda (1989:32) sagt aus, dass Fehleranalyse eine Technik ist, um die Fehler der Studierende zu identifizieren, zu klassifizieren und systematisch zu interpretieren. In der Interpretation benutzt man Theorien und Prozeduren der Linguistik.

Die Fehleranalyse ist ein Arbeitsprozess. Als Arbeitsverfahren hat die Fehleranalyse folgende Schritte: i) Sammeln von Daten in Form von Sprachfehlern; ii) Identifizierung und Klassifizierung von Fehlern; iii) Anordnung bzw. Bewertung der Fehler; iv) Beschreibung der Fehler; v) Vorhersage anfälliger sprachlicher Bereiche; vi) Korrektur der Fehler, wenn möglich deren Beseitigung durch geeignete Materialien, gute Lehrbücher und passende Unterrichtstechniken (Ardiana und Yonohudiyono, 1998: 2.8).

Deutsche Grammatik

Grammatik ist das wichtigste Element der Sprache (Nilsson, 2002: 6). Die deutsche Grammatik ist das Regelwerk der deutschen Sprache. Die Anwendung der deutschen Grammatik bezieht sich auf die Bereiche der Morphologie (einschließlich Wortbildung, Verbkonjugation, Adjektivdeklinaton), der Syntax (einschließlich Wortwahl, Wortstellung, Beziehung zwischen Wörtern und Sätzen) sowie der Orthographie, die die Verwendung von Satzzeichen und die korrekte Schreibweise umfasst.

Im KKNL-Lehrplan des Studiengangs Deutsch an der Fakultät für Sprachen und Kunst der Universitas Negeri Medan, der seit 2017 gilt, gibt es kein eigenes Fach für deutsche Grammatik, was es den Studierenden erschwert, die deutsche Grammatik zu beherrschen.

Schreibfertigkeit

Schreibfertigkeiten sind heute immer wichtiger (Sattayatham und Ratanapinyowong, 2008: 19), insbesondere im akademischen Bereich. Schreibaktivitäten sind ein integraler Bestandteil des gesamten Lernprozesses, den Studierende während ihres Studiums durchlaufen (Akhadiyah et al., 2003: 1).

Schreibfertigkeit ist eine Sprachfertigkeit, die von Lernenden nicht gut beachtet wird (Pratiwi und Rosadi, 2023:7358; Ansar & Oktavia, 2021:87) und schwierig zu beherrschen ist (Puspitasari, 2017:249). In der Tat haben Studenten und Schüler Schwierigkeiten beim Schreiben und haben kein Interesse daran, eine Kurzgeschichte zu verfassen (Rohayati, 2018:65).

Schreiben bedeutet nicht nur, gesprochene Sprache in schriftliche Form zu bringen, sondern ist ein Mechanismus zur Entwicklung von Ideen, die in einer korrekten Struktur, kohärent zwischen den Absätzen und frei von mechanischen Fehlern wie Rechtschreibung und Zeichensetzung dargestellt werden (Alwasilah und Alwasilah, 2005: 43).

Schreiben ist eine Denk- und Sprachaktivität, die es ermöglicht, indirekt mit anderen Menschen zu kommunizieren, beispielsweise durch Briefe, Kurzgeschichte, Seminare oder Konferenzen, was hohe Schreibkompetenzen erfordert.

Deutschsprachige Kurzgeschichte

Kurzgeschichte ist ein junges literarisches Genre aus dem 20. Jahrhundert (Münnich, 2021:1). Eine Kurzgeschichte ist auch ein literarisches Werk in Prosaform, das in einer einzigen Sitzung gelesen werden kann, etwa innerhalb von einer halben bis zwei Stunden (Rahayu, Lestari, Anjani und Firmansyah, 2018:126). Die Kurzgeschichte ist das Ergebnis kreativer Kunst, deren Gegenstand der Mensch und sein Leben ist. Als kreatives Werk muss die Kurzgeschichte in der Lage sein, eine schöne Schöpfung hervorzubringen und das ästhetische Bedürfnis des Menschen zu erfüllen; durch kreative Kraft wird sie auch erschaffen. Die Kurzgeschichte kann ein Medium sein, um Ideen und Gedanken des Autors auszudrücken (Hartati, 2017:117).

Als literarisches Werk hat die Kurzgeschichte bestimmte Merkmale, wie zum Beispiel: i) sie stellt einen Aspekt des Lebens dar; ii) sie hinterlässt beim Leser einen guten oder schlechten Eindruck; iii) sie umfasst maximal 10.000 Wörter; iv) sie kann in einer Dauer von 10-30 Minuten gelesen werden. Eine Kurzgeschichte wird durch mehrere Komponenten gebildet, wie: Thema, Handlung, Hintergrund, Charakterisierung, Perspektive, Botschaft und Sprachstil (Puspitasari, 2017:251).

Die Kurzgeschichte, die in dieser Arbeit gemeint ist, ist eine Kurzgeschichte, die die genannten Komponenten enthält und in deutscher Sprache verfasst ist, entsprechend der deutschen Grammatik sowie den korrekten Rechtschreibregeln (neue Rechtschreibung).

Forschungsmethode

Diese Untersuchung ist qualitative Untersuchung und hat zum Ziel, die Formen grammatischer Fehler im Deutschen, deren Ursachen sowie Maßnahmen zur Minimierung von Fehlern zu beschreiben, die Studierende beim Schreiben von Kurzgeschichten machen. Die Untersuchung wurde im Studiengang Deutsch als Fremdsprache an der Fakultät für Sprache und Kunst der Universitas Negeri Medan durchgeführt. Die Forschungssubjekte sind 20 Studierende des Jahrgangs 2019, die an der Lehrveranstaltung *Schreibfertigkeit für Anfänger* teilgenommen haben.

Das verwendete Forschungsinstrument ist ein Test zum Schreiben einer Kurzgeschichte mit dem Thema „am Wochenende“. Die Studierenden hatten 60 Minuten Zeit, um die Geschichte zu schreiben. Nach Abschluss des Tests wurden die von den Studierenden verfassten Kurzgeschichten gesammelt, korrigiert, tabelliert und analysiert.

Forschungsergebnisse

Die 20 Studierende haben eine Kurzgeschichte verfasst. Alle Kurzgeschichten sind korrigiert und analysiert. Nach der Analyse weiß man, welche Fehler die Studierende beim Schreiben begehen. Die in den Kurzgeschichtentexten festgestellten Formen grammatischer Fehler im Deutschen sind: i) Fehler in der Rechtschreibung deutscher Wörter; ii) Fehler bei der Konjugation deutscher Verben; iii) fehlende Verben im Satz; iv) Fehler in der Verwendung von Satzzeichen; v) Fehler bei Singular- und Pluralformen von Substantiven; vi) Fehler in der Wortwahl; vii) Fehler in der Satzstellung; viii) Fehler bei der Verwendung des Dativs; ix) Fehler bei der Verwendung von Präpositionen; x) Fehler bei der Verwendung von Possessivpronomen; xi) Fehler bei der Anwendung des Akkusativs; xii) Fehler bei der Verwendung trennbarer Verben.

Die Ursachen für die Fehler der Studierenden beim Schreiben von Kurzgeschichten auf Deutsch sind: i) neuer Wortschatz; ii) deutsche Grammatik; iii) fehlende Schreibgewohnheit.

Die vorgeschlagenen Maßnahmen zur Minimierung der Fehler sind: i) Einführung eines Grammatikmoduls im Curriculum; ii) Erstellung eines Lehrbuchs zur deutschen Grammatik; iii) Durchführung von Matrikulationskursen.

Diskussion

1. Formen grammatischer Fehler im Deutschen

i) Rechtschreibfehler

Die Studierende haben deutsche Wörter inkorrekt geschrieben. Sie haben den ersten Buchstaben eines deutschen Nomens klein geschrieben, und den ersten Buchstaben am Satzanfang klein geschrieben. Oft fehlt ein Buchstabe in ihren Sätzen. Umlaute sind auch ein Problem für sie. Sie haben vergessen zwei Punkte auf die Vokale a, o, u zu setzen. Sie machen Fehler bei der Schreibung deutscher Wörter, z. B.: *frund* (richtig: *Freund*), *Aktivitäen* (richtig: *Aktivitäten*), *Räme* (richtig: *Räume*), *danch* (richtig: *danach*). Im Deutschen müssen Substantive sowie substantivierte Wörter großgeschrieben werden. Auch der Satzanfang wird immer großgeschrieben.

ii) Fehler bei der Verbkonjugation

Sie haben die schwachen und die starken Verben bei einer bestimmten Person falsch konjugiert, besonders bei den Personalpronomen ich, du, er, es, sie und ihr. Die Verben, die ihren Stammvokal im Präsens, im Präteritum und im Partizip Perfekt ändern, sind für die Studenten auch schwierig **Beispiele:**

a) *Ich frühstücken Nasi Padang* (richtig: *Ich frühstücke Nasi Padang*).

b) *nach dem duschen werde ich mache Aufgaben* (richtig: *Nach dem Duschen werde ich Aufgaben machen oder erledigen*). Verben müssen im Deutschen entsprechend dem Subjekt konjugiert werden (*ich, du, er, es, sie, ihr*).

iii) Fehlende Verben im Satz

Beispiel:

c) *Am Abend wir uns im Wohnzimmer beim fernsehen und abendessen.*

→ richtig: *Am Abend sind wir im Wohnzimmer beim Fernsehen und Abendessen.*

Das Verb ist ein obligatorischer Bestandteil eines deutschen Satzes und steht in der Regel an zweiter Stelle.

iv) Fehler bei Satzzeichen

Die Studierende haben vier Satzzeichen in ihren Kurzgeschichten vergessen. Die Satzzeichen sind der Punkt (.), das Komma (,), das Fragezeichen (?) und das Ausrufezeichen (!). Satzzeichen müssen allerdings zur Gliederung eines Satzes verwendet werden. Falsche Zeichensetzung erschwert das Verständnis.

v) Fehler in der Wortwahl

Die Wörter für einen Satz zu wählen und zu bestimmen bedeutet auch ein Problem für Studierende.

Beispiel: *Am Abends um 19 Uhr ...*

→ richtig: *Abends um 19.00 Uhr ... oder Am Abend um 19.00 Uhr ...*

Unpassende Wortwahl und falsche Zeichensetzung erschweren das Verständnis (Mardiyah, 2016: 265).

vi) Fehler bei Singular und Plural

Im Deutsch gibt es mindestens 12 Möglichkeiten der Pluralbildung (Gallmann, 2016: 1),. Für die Studierende sind Pluralformen nicht einfach. **Beispiele:**

- *eine Hausaufgaben* → *eine Hausaufgabe*
 - *meiner Mütter* → *meiner Mutter*
 - *Wir haben Filme Habibie & Ainun gesehen* → *Wir haben den Film ... angesehen*
- Die Pluralbildung im Deutschen ist komplex und unterscheidet sich vom Indonesischen.

vii) Fehler in der Satzstellung

Eine Reihenfolge der deutschen Wörter in einem Satz zu bestimmen, ist auch schwierig für die Studierende. Beispiel: *Am Morgen ich habe Frühstück*

→ richtig: *Am Morgen habe ich Frühstück.*

Das konjugierte Verb steht im Deutschen an zweiter Stelle (www.dartmouth.edu).

viii) Fehler im Dativ

Beispiel: ..., *helfe ich meinem Eltern.*

→ richtig: ..., *helfe ich meinen Eltern.*

Im Deutschen verändern sich Artikel und Pronomen je nach Kasus.

ix) Fehler bei Präpositionen

Die Studierende haben Schwierigkeiten bei den Änderungen der Wörter wegen der Benutzung einer Präposition in Satz. Beispiele:

- a. *Zwischen 8.00 Uhr bis 9.00 Uhr* → *Von 8.00 Uhr bis 9.00 Uhr*
 - b. *ich gehe im Badezimmer* → *Ich gehe ins Badezimmer.*
 - c. *nach dem Essen ich spiele Handy* → *Nach dem Essen bin ich auf YouTube ...*
- Präpositionen beeinflussen den Kasus und müssen korrekt verwendet werden.

x) Fehler bei Possessivpronomen

Beispiel: *menem Aktivitän* → *meine Aktivitäten*

Possessivpronomen verändern sich je nach Kasus.

xi) Fehler im Akkusativ

Beispiel: *das Film* → *den Film*

Der Akkusativ verändert Artikel und Pronomen.

xii) Fehler bei trennbaren Verben

Beispiel: *Ich aufstehe um 7 Uhr*

→ richtig: *Ich stehe um 7 Uhr auf.*

Das Präfix wird im Satz abgetrennt und ans Satzende gestellt.

2. Ursachen der Fehler

i) Neuer Wortschatz

Der deutsche Wortschatz stellt für die Studierenden einen neuen Lernbereich dar, da 11 von 20 Studierenden (55 %) des Jahrgangs 2019, die an dieser Untersuchung teilnahmen, den deutschen Wortschatz erstmals im Studiengang Deutsch als Fremdsprache an der Fakultät für Sprachen und Kunst der Universitas Negeri Medan kennenlernten und erwarben. Diese Studierenden hatten zuvor weder an einer allgemeinbildenden Oberschule (SMA), einer islamischen Oberschule (MA) noch an einer berufsbildenden Oberschule (SMK) Deutschunterricht erhalten. Die unzureichende Beherrschung des deutschen Wortschatzes

führt dazu, dass die Studierenden Schwierigkeiten haben, zusammenhängende Texte zu entwickeln. Darüber hinaus wählen sie häufig ungeeignete Wörter und sind nicht in der Lage, deutsche Wörter korrekt zu schreiben.

ii) Deutsche Grammatik

Es bestehen Unterschiede zwischen der deutschen und der indonesischen Grammatik, wodurch Studierende Schwierigkeiten haben und beim Schreiben viele grammatische Fehler im Deutschen machen. Die Beherrschung des Wortschatzes und der Grammatik trägt dazu bei, dass Lernende korrekte und gut formulierte Sätze bilden können (Munirah and Hadian, 2016: 84).

iii) Schreibgewohnheit

Da die Studierenden nur wenig Schreiberfahrung besitzen, sind sie beim Schreiben deutscher Wörter häufig ungenau. Dies führt dazu, dass sie Wörter nicht korrekt schreiben, Satzzeichen fehlerhaft setzen und die Umlautzeichen bei den Vokalen ä, ö und ü häufig weglassen.

iv) Fehlender Grammatikunterricht

Die Studierenden des Jahrgangs 2019 belegten im Studium kein eigenständiges Modul zur deutschen Grammatik, da ein solches im Curriculum nicht vorgesehen war. Stattdessen wurde die Grammatik in die Lehrveranstaltungen Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben

3. Maßnahmen zur Fehlerreduktion

i) Es wird empfohlen, das Modul Deutsche Grammatik in das Curriculum des Studiengangs Deutsch als Fremdsprache an der Fakultät für Sprachen und Kunst der Universitas Negeri Medan aufzunehmen. Durch die Einführung dieses Moduls erwerben die Studierenden die erforderlichen Kenntnisse und Fertigkeiten, den deutschen Wortschatz und die deutsche Grammatik beim Schreiben angemessen anzuwenden.

Diese Auffassung steht im Einklang mit der Ansicht von Nilsson (2002: 75), der feststellt, dass die Schreibkompetenz in engem Zusammenhang mit der Grammatik steht. Der Grammatikunterricht wirkt sich unmittelbar auf die sprachlichen Kompetenzen, insbesondere auf die Schreibkompetenz, aus. Je besser die grammatischen Kenntnisse einer Person sind, desto ausgeprägter ist ihre Schreibkompetenz.

ii) Es wird empfohlen, ein Lehrwerk für die deutsche Grammatik zu entwickeln, das auf die Bedürfnisse der Studierenden des ersten und zweiten Semesters zugeschnitten ist. Ein didaktisch sorgfältig konzipiertes Lehrwerk trägt wesentlich dazu bei, die Lernziele des Moduls Deutsche Grammatik erfolgreich zu erreichen.

iii) Es wird empfohlen, für Studienanfängerinnen und Studienanfänger, die noch nicht über grundlegende Kenntnisse und Fertigkeiten der deutschen Sprache verfügen, einen Vorkurs (Matrikulierungskurs) zur deutschen Grammatik zu konzipieren und durchzuführen. Ein solcher Vorkurs dient dazu, den Studierenden den Einstieg in die fachlichen Grundlagen sowie in das Curriculum des Studiengangs zu erleichtern (Sutiono, 2019: 1).

Die Studierende, die Deutsch als Fremdsprache lernen, machen Fehler (Lahti, 2018: 32). Die Ergebnisse zeigen deutlich, dass grammatische Schwierigkeiten ein zentrales Problem beim Schreiben darstellen. Besonders auffällig ist, dass viele Fehler auf grundlegende Unterschiede zwischen der deutschen und der indonesischen Sprache zurückzuführen sind.

Sie machen Fehler, weil sie die deutsche Grammatik nicht beherrschen und ihr Wortschatz noch nicht groß genug ist. Ohne die Grammatik und den wichtigen deutschen Wortschatz können sie keine gute Kurzgeschichte verfassen. Einige Studierende wissen nicht, ob ihre selbst geschriebenen Sätze richtig oder falsch sind. Sie sollten die Regeln der deutschen Sprache beherrschen (Kudriyah, 2016: 127), um eine Kurzgeschichte einfacher, grammatisch richtig und deutlich verfassen zu können.

Ein weiterer wichtiger Faktor ist der begrenzte Wortschatz. Ohne ausreichende lexikalische Kenntnisse fällt es den Studierenden schwer, ihre Gedanken präzise auszudrücken. Auch die fehlende Schreibpraxis spielt eine entscheidende Rolle. Studierende, die selten schreiben, haben weniger Gelegenheit, grammatische Strukturen zu üben.

Fazit und Empfehlungen

Auf Grundlage der Darstellung in den Abschnitten „Ergebnisse“ und „Diskussion“ lässt sich festhalten, dass durch die Anwendung der Fehleranalyse verschiedene Formen grammatischer Fehler im Deutschen, deren Ursachen sowie Maßnahmen zur Minimierung dieser Fehler beim Schreiben von Kurzgeschichten identifiziert werden konnten. Die Studierenden machen Fehler in folgenden Bereichen: i) Rechtschreibung, ii) Verbkonjugation, iii) Verwendung von Verben, iv) Satzzeichen, v) Wortwahl, vi) Singular- und Pluralformen, vii) Satzstellung, viii) Dativ, ix) Präpositionen, x) Possessivpronomen, xi) Akkusativ, xii) trennbare Verben.

Diese Fehler entstehen aufgrund von neuem Wortschatz, Schwierigkeiten mit der deutschen Grammatik, mangelnder Schreibpraxis sowie dem Fehlen eines eigenständigen Grammatikmoduls im Curriculum. Zur Minimierung dieser Fehler werden folgende Maßnahmen vorgeschlagen: die Einführung eines eigenständigen Kurses zur deutschen Grammatik im Curriculum, die Entwicklung geeigneter Lehrbücher zur deutschen Grammatik sowie die Durchführung von Matrikulationskursen für Studienanfänger ohne Vorkenntnisse der deutschen Sprache.

Den Studierenden wird empfohlen, ihren Wortschatz zu erweitern und ihre Kenntnisse der deutschen Grammatik zu verbessern, um Kurzgeschichten auf Deutsch besser verfassen zu können. Mit guten Kenntnissen in Wortschatz und Grammatik wird erwartet, dass die Studierenden künftig Kurzgeschichten mit wenigen oder ohne grammatische Fehler schreiben können.

Danksagung

Ein besonderer Dank gilt dem Rektor der Universitas Negeri Medan für die finanzielle Unterstützung dieser Forschung.

Literaturverzeichnis

- Akhadiah Sabarti, Maidar G. Arsjad dan Sakura H. Ridwan. (2003). *Pembinaan Kemampuan Menulis Bahasa Indonesia*. Jakarta: Penerbit Erlangga.
- Alwasilah, A. Chaedar dan Senny Suzanna Alwasilah. (2005). *Pokoknya Menulis. Cara Baru! Menulis Dengan Metode Kolaborasi*. Bandung: PT Kiblat Buku Utama.
- Amiranti, Cahyu Cantika. (2017). *Minat Baca Anak Rendah, Perlu Terobosan Baru?* Tersedia pada: <https://edukasi.kompas.com/read/2017/06/22/17223781/minat.baca.anak.rendah.perlu.terobosan.baru>. Edisi: 22/06/2017-17:22WIB.

- Ansar & Oktavia, Silvin Panca Rina. (2021). Meningkatkan Kemampuan Menulis Cerpen Menggunakan Metode Mind Mapping Mahasiswa Semester II Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Tomakaka Mamuju. Jurnal Edukasi Nonformal. Vol. 2. No. 1 (2021) E-ISSN: 2715-2634. <https://ummaspul.e-journal.id>. file:///C:/Users/WIN8/Downloads/4122-Article%20Text-7251-1-10-20220822-1.pdf
- Apandi, Idris. (2019). Pentingnya Literasi Baca-Tulis Abad ke-21. Tersedia pada: <https://www.kompasiana.com/idrisapandi/5c920da695760e26c9003b35/pentingnya-literasi-baca-tulis-abad-ke-21?page=all>, edisi 20 Maret 2019, 17.01 WIB.
- Ardiana, Leo Idra dan Yonohudiyono. (1998). Materi Pokok Analisis Kesalahan Berbahasa. EPNA 3302/2 SKS/Modul 1-6. Jakarta: Universitas Terbuka.
- Brown, Douglas H. (1980). Principles of Language Learning and Teaching. Englewood Cliff, New Jersey: Prentice Hall.
- Corder, S.P. (1981). Error Analysis and Interlanguage. Oxford: Oxford University Press.
- Gallmann, Peter. (2016). Nomen: Pluralformen. http://www.personal.uni-jena.de/~x1gape/Wort/Wort_Nomen_Pluralform.pdf.
- Hartati, Mesterianti. (2017). Analisis Cerita Pendek Tugas Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia IKIP PGRI Pontianak. Tersedia pada: Jurnal Edukasi, Vol. 15, No. 1, Juni 2017 <http://journal.ikipgripta.ac.id/index.php/edukasi/article/viewFile/411/393>.
- Khak, Abdul. (2011). Tradisi Menulis Lebih Rendah dari pada Minat Baca. Tersedia pada: <https://edukasi.kompas.com/read/2011/11/23/10491011/Tradisi.Menulis.Lebih.Rendah.daripada.Minat.Baca>. Edisi: 23/11/2011, 10:49 WIB.
- Kudriyah, Siti. (2016). Spaß beim Grammatiklernen. Proceeding der VI. Nationale Tagung des Indonesischen Deutschlehrerinnen-Verbands (Ikatan Guru Bahasa Jerman Indonesia/IGBJI) von 4.-6. August 2016 in PPPPTK Bahasa Srengseng Sawah Jakarta. ISBN: 978-602-1150-23-8. Malang: Penerbit CV. Bintang Sejahtera. <http://www.igbj.org/attachments/article/77/Prosiding%20IGBJI.pdf>
- Lahti, Laura. (2018). Die mündliche Sprachkompetenz finnischer Deutschlernender aus Sicht der grammatikalischen Korrektheit. Eine Fehleranalyse im Rahmen des HY-TALK-Projekts, tersedia pada: <https://heldahelsinki.fi/bitstream/handle/10138/27587/diemndli.pdf?sequence=1>
- Mardiyah. (2016). Keterampilan Menulis Bahasa Indonesia melalui Kemampuan Mengembangkan Struktur Paragraf, dalam Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Dasar, volume 3, nomor 2, Desember 2016. Lampung: Fakultas Dakwah IAIN Raden Intan Lampung, tersedia juga pada: <ejournal.radenintan.ac.id/index.php/terampil/article/download/1340/1067>
- Myles, Johanne. (2001). Second Language Writing and Research: The Writing Process and Error Analysis in Student Texts. Tersedia pada: <http://tesl-ej.org/ej22/a1.html>, vol 6, No 2, sept 2002.
- Munirah dan Hardian. (2016). Pengaruh Penguasaan Kosakata dan Struktur Kalimat terhadap Kemampuan Menulis Paragraf Deskripsi Siswa SMA, dalam Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra, Volume 16, Nomor 1, April 2016. Makassar: Universitas Muhammadiyah Makassar. Tersedia juga pada: http://ejournal.upi.edu/index.php/BS_JPBSP/article/viewFile/3064/2093, DOI: http://dx.doi.org/10.17509/bs_jpbsp.v15i2.
- Munnich, Hear. (2021). Kurzgeschichte <https://www.inhaltsangabe.de/wissen/textsorten/kurzgeschichte/>
- Nababan, Sri Utari Subyakto. (1994). Analisis Kontrastif dan Kesalahan; Suatu Kajian dari Sudut Pandang Guru Bahasa. Jakarta: IKIP Negeri Jakarta.

- Nilsson, Torsten. (2002). "Das Dilemma der deutschen Schulgrammatik". Dissertation zur Erlangung des Grades eines Doktors des Philologie im Fachbereich Sprach- und Literaturwissenschaft der Gerhard-Mercator-Universität Duisburg. <https://pdfs.semanticscholar.org/b196/d86e40ffbf41097476074a91f31363c8870f.pdf>
- Pateda, Manisoer. (1989). Analisis Kesolohon. Ende Flores Nusa Indah Perdamean, Ahmad Sahat 2017 Bentuk bentuk Kesalahan Tata Bahasa Jerman melalui Penerapan Analisis Kesalahan (Fehleranalyse) dalam Proseding Seminar Nasional Lembaga Penelitian Universitas Negeri Medan "Hilirisasi Penelitian untuk Kesejahteraan Masyarakat, pada tanggal 28 September 2017 di Hotel Grand Inna Medan. Tersedia pada: <http://semnaslit.unimed.ac.id/proceedingsemnaslit2017/semnaslit2017/Makalah%20Perorang/AHMAD%20SAHAT%20PARDAMEAN.pdf>
- Pratiwi, Rahajeng dan Rosadi, Mimi. (2023). Pengaruh Model Pembelajaran Picture and Picture terhadap Kemampuan Menulis Puisi Siswa Kelas VII SMP Negeri 1 Batang Kuis Tahun Pembelajaran 2021-2022. Jurnal Inovasi Penelitian. Vol. 3 No. 8 Januari 2023. ISSN 2722-9475 (Cetak), 2722-9467 (Online). <https://stp-mataram.e-journal.id/JIP/article/view/2382>; <file:///C:/Users/WIN8/Downloads/2382-Article%20Text-6193-1-10-20221228-2.pdf>
- Prediger, Susanne und Wittmann, Gerald. (2018). Aus Fehlern lernen - (wie) ist das möglich?, tersedia pada: https://www.schulentwicklung.nrw.de/angebote/materialdatenbank/upload/2507/864671_3_2_4_PM_27_09_Fehler.pdf, diunduh pada tanggal 11 Mei 2018.
- Puspitasari, Anggun Citra Dini Dwi. (2017). Hubungan Kemampuan Berpikir Kreatif dengan Kemampuan Menulis Cerpen. Tersedia pada: Jurnal SAP Vol. 1 No. 3 April 2017 p-ISSN: 2527-967X, e-ISSN: 2549-2845.
- Rahayu, Naidi Pertiwi, Lestari, Rizki Sri, Anjani, Citra Anjani dan Firmansyah, Dida. (2018). Aspek Kepribadian Tokoh Utama dalam Cerpen Cerita Pendek yang panjang karya Hasta Indriyana, Kajian Psikologi Sastra, dan Implementasinya sebagai Bahan Ajar Sastra di SMA. Tersedia pada: Parole Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia) Volume 1 Nomor 2. Maret 2018. P-ISSN 2614-624X, E-ISSN 2614-6231. DOI: <http://dx.doi.org/10.22460/p.v1i2p115-126.177> dan <https://journal.ikipsiliwangi.ac.id/index.php/parole/article//pdf>
- Rohayati, Nia. (2018). Pengembangan Model Pembelajaran Menulis Cerpen berbasis Android. Tersedia pada: Jurnal LITERASI, Volume 2, Nomor 1, April 2018. (<https://jurnal.unigal.ac.id/index.php/literasi/article/download/.../116...>)
- Sattayatham, Anchalee and Ratanapinyowong, Pongrat. (2008). Analysis of Errors in Paragraph Writing in English by First Year Medical Students from the Four Medical Schools at Mahidol University. Tersedia pada: Silpakorn University International Journal. Vol. 8: 17-38, 2008 (<http://www.thaiscience.info/Journals/Article/SUIJ/10499015.pdf>).
- Seitova, Meruyert. (2016). "Error Analysis of Written Production: The Case of 6th Grade Students of Kazakhstani School" dalam Proseding International Conference on Teaching and Learning English as an Additional Language, GlobELT 2016, 14-17 April 2016, Antalya, Turkey. Tersedia pada: www.sciencedirect.com atau <https://reader.elsevier.com/reader/sd/pii/S187704281631254X?token=CC649A762E9569F4ACE048870B224041D54517F34DA5D11C1D65375EF7ACE729A81CFD46D38D0F7B10E0D1F3FF9BD55F>.
- Supriono. (2012). Peningkatan Kemampuan Menulis Cerita Pendek melalui Teknik Menulis Semi-Terbimbing dengan Media Syair Lagu Pada Siswa Kelas IX H SMP Negeri 17 Semarang

- Tahun Pelajaran 2011/2012. Tersedia pada:
journal.unika.ac.id/index.php/jema/article/download/682/479.
- Sutiono. (2019). 6 Kelebihan dan Kekurangan Matrikulasi. <https://dosenit.com/ilmu-komputer/info-kampus/kelebihan-dan-kekurangan-matrikulasi>
- Utami, Titik. (2019). Peningkatan Keterampilan Menulis Cerpen pada Mata Pelajaran Bahasa Indonesia Siswa Kelas IX H SMP 5 Semarang Tahun Pelajaran 2019/2020 melalui Penggunaan Model Problem Based Learning, dalam CAKRAWALA LINGUISTA, volume 2, nomor 2, e-ISSN: 2597-9779 dan p-ISSN: 2597-9787. <https://journal.stkipsingkawang.ac.id/index.php/Cling/article/view/1540/1071>, <file:///C:/Users/User/Downloads/1540-4314-1-SM.pdf>
- <http://www.dartmouth.edu/~deutsch/Grammatik/WordOrder/WordOrder.html>. (2018). Word order (die Wortstellung).